An IV. Udin, Joibe 18 Marz 1886 Numar 5

FLOREAN DAL PALAZZ

AL SALTE FUR LA JOIBE

A CINQ CENTESINS IL NUMAR — BÈZ SUBIT

Si vend a la librarie L. Ferri, all'Edicole e dai Tabachins in Marciatvieri, in plazze Contarene e S. Bortolómio.

Abonamens:
Par un An quatri francs; par 6 mes doi francs; Par l'estero il dopli.

Inserzions:
Intindisi cu la Redazion. Mandà letaris al semplis indirizz: *Aminist.* **Florean dal Palazz** - *Udin*

CHELL CHE FLOREAN AL SINT SENZE OLÈ

Dialogo fra Tite Lung e Zuan Frusin.

— Oh Tite!

— Oh Zuan!

— Al è un piezz che no si viodin. Ce ul dì?

— A mi tu m'al domandis? No sastu ce afars che son in zornade par noaltris puars operajos? ......

— Hai capit...... tu us dì che an d'è pôs in sbertel

— Altri chè pôs...... no si po bevi a momens nance il quintin la fieste.

— Brao..... e trattaressin di diminui lis pais......

— Sì, sì, e son i filantropos modernos, i sublims economisg, chei che uelin ben al popul, che muerin par lui, che si comovin e che vain tes publichis adunanzis.... par fassi fa cavalirs e comendators..... Ah e son ben stupis, ben gonzos chei che crodin a chest genar di gnove filantropie, di umanitat e di caritat abastanze pelose.

— Cemud ise, cemud ise cheste? Tu has dit, mi par, che tratin di calà lis pais? Se cun ches che si ha si stente a vivi, a mangià polente e formadi?

— Ma sì, ma sì, ciale mo. Sta atent. E han dit, qualchidun, fondin lis Cusinis Economichis pal popul, il qual par conseguenze al varà un bon vitto a bon marciat e cussì l'operajo al podarà lavorà par manco, e lis industriis e aumentarau e ches che son e floriran......

— Po si sa, si sa; che al ul dì: s'ingrassaran i proprietaris a spalis di chell puar diaul che al lavore.

— Precisamentri, tu la has dite proprit juste; cussì la intindin i filantropos, chei che, a peraulis s'intind, e disin di disfassi pal nestri ben.

— E po ce isal dutt chest ciass che fasin intor a chestis istituzions, ce sono dutis chestis riunions, dugg chesg discors, articui sore articui, incensamens a Tizio e a Sempronio, par riesci in t'une robe tant semplice e tant clare?

— Ce che al è? Al è che han voe di sglonfassi reciprocamentri, e come il solit, il puar popul al è il sogètt dal lavor de societat dal mutuo incensament. Dopre il turibul tu uè, che jo lu doprarai par te doman.

— E jè par die vere. E jè cussì, parcè che la vin vidude in altris circostanzis precisamentri cussì.

— Del rest, sint ciar tu, jo mi ricuardi che une volte, che i convens e jerin in floribus, e dispensavin la mignestre gratis et amore dei, ca e là, senze nissun discors, senze sussurs, senze riunions di sorte. E qualunque che al foss làt là nol tornave mai indaur senze jessi plen e passut. Astu capit come che jè?

— O hai capit ance masse. Ma i abitans dai convens no aspiravin ciart a fassi fa cavalirs o comendators.

— E po i nestris progressisg, i nestris filantropos, i nestris talianons, o ce che tu us clamaju, i han ciolt dutt ai convens, a lis corporazions religiosis, che fasevin tantis caritas, senze fa nance il plui pizzul sussur, e dopo lor ce hano fatt? Hano forsi sostituit i convens tal fa il ben al puar?

— Po nance par insium! Ciol l'esempli da lis famosis Congregazions di Caritat, ce mud che esercitin la caritat. E han cur di dai a une famee di vot, diis individuos, che si ciatin te plui squalide miserie, tre francs al mes. E che frain! Ma se no i bastin nance par pajà l'afitt di ciase!

— E di a cussì che cumò e han i filantropos modernos tes mans lis oparis pijs; e di a cussì che bruntulavin parcè che e disevin che prime i puars no ricevevin nuje o squasi nuje!

— E cumò ce ricevino? Milions? Ben se si trate di qualchi siore in capelin!

— Ben intindut! Sastu ce che o hai di diti jo? Che malafesi che han reson i cloricai sun chest proposit. Al jere mior che vessin lassat lis robis

come che jerin, che a levin, almanco pal puar bisognos, unmont mior.

— Po si sa, ma se tu fevelis cussì ti dan da[1] retrogrado, dal clerical e pies.

— Jo o sai di jessi liberal e lor che disin chell che uelin. La veretat e jè une sole. Che mi fasin il plazè di dimostrami che chell che o dis al è fals, e alore jo o sbassi il ciaf e mi clami pintut. Ma fin che no mi dimostrin tant o stoi te me opinion.

— E tu fasis ben ance a dile. E scrivin pur sui sfuois cumò che al è desiderabil di bandi une volte par simpri, tal tratà i publichs afars, la ipocrisie e di jessi franes e sincers?

— Zà, zà, ma cheste francezze la amin nome dulà che i comude a lor. E jè come la storie de Societat Operaje vè. E disin che da la Societat Operaje no devi mai jessi fatte pulitiche di qualsiasi sorte. Ben, no viodistu tu, che ogni volte che i comude a cui che comande e fasin da la pulitiche biele o buine? E cussì al è in dutt. La ipocrisie, la vanitat e il partigianesim e regnin sovrans.

— Ance culi tu has mill resons. Ma che vadi come che ul, jo o voi a bevi un quintin di chell bon là di sior Checo *al Marinar*.

— Brao, brao, o ven ance jo, e continuarin a discori la vie, tra une tazze e l'altre.

— Po si, si, tant plui che culì al tire un sibibo....

— Al qual nol po resisti che Florean. Anin, anin.

FLOREAN E MARIE LUIGIE IN DOMO

Marie Luigie, l'altre sere, si meteve in gringule e spesseave a plui non posso par cori dulà? O biele, mi disè cun braure, in Domo; anzi, brutt omenat, tu mi faras un plasè di vigni ance tu, par purgati dai peciadas comitus chest carneval.

Insume, quand che jè diis une robe, par no sintile a sberlà, bisugne subit ubidì.

Lin in Domo, entras che sin, jè si ha ciassàt tal miezz di une sdrume di babis, destinadis di là dretis dretis in *paradis* senzè sintì nance l'odor di brustulin e senze nance saludà i cogos dal ciadaldiaul che cun dute tranquillitat e rustissin cristians.

Il viodi la glesie cussì scure mi fasè stuarzi il nàs, e mi ciatai unmont pintut di vè lassat lontanà Marie Luigie, la qual par fortune jere ciassade framiez feminis. Ma se par disgrazie si foss ciassade donge i bragons, magari di chei zovins e plens di morbin ...... no là varessin lassade in pàs.

Paraltri qualchi tropp di fantatis, bielis, frescis, spiritosis plui di Marie Luigie, no vevin di chestis pauris; anzi, an d'jere di ches che pareve cirissin il pont plui scur e plui popolat di bragons.

Viodevi che ance Marie Luigie tirave il cuell par ciri un puest plui comud di chell che veve.

Dio! disei, che si sinti smanie ance jè di là fra i bragons? Sospiet oribil! No, no po jessi. Par furtune che jere masse int, cussì jè ha dovut rassegnassi e restà tal so puest, e cussì dà la pàss al miò puar cur.

Intant di chestis robis, sintivi il prediciador, ma in cause dal scur no podei discerni la so fisonomie; ma daur i sals che al petave in pulpit podel giudicalu par un zovin parusulàt abilissim o unmont amant dai ritornei.

Sicome che ance in afars di prediciadors si use la concorenze, cussì han pensat di pes-cià fur la lenghe toscane par atirà plui int, ecc. ecc.

Vignarà la zornade che noaltris, mal usas, no si contentarin nance se viodarin in pulpit un zulù o un pelirosse.

Jò, lassai che al toscani tant che l'ul e mi ocupai da la int che lu scoltave.

Dutt un moment mi capite donge Marie Luigie russansi un flanc cun t'une man, e la cuesse cun che altre e mi diis: — No sai come che puedin fa ches feminis a resisti a tant torment.

— Come, Marie, oramai ches bestis?

— E ce muardons ance che molin, si cognoss proprit che dopo un lung unviar plenis di fam savind che vin ancimò il grass di carneval, e danu lis primis *muardudis* cun gran acaniment.....

— Jò invece crodevi che qualchidun si ves ciolt scherz cul dati qualchi pizzigon.

— Matt di omp, sigur che in preferenze di becons di pulz, tant jo che chell tropp di feminis là bramaressin mior il massimo dai scherz di omp, che une sole becade.

Finit chell ragionament e finide ance la predice jo e Marie sin lass fur.

— Marie, i disei, cumò che sin stas cun devozion a la predice, varin un pos di pecias di manco, no mo?

— Uei sperà di si, Florean.

— Jo invece o dubiti di vent radopiade la dose parceche, une gran part di noaltris mortai no ciatin nè ciatarin lug plui comud de glesie par contà, e racolzi notiziis, concludi sposaliziis e cumbinà tang e tang altris afars; massime po, quand che si predice e si salte tal pulpit, mài plui tant ben. Baste, finìnle e che ognun pensi pe proprie cuscienze.

Apene rivas a ciase, Marie Luigie mi mostrà, (chell che ha olut mostrà) dutt martorizat di becons. Ciale, mi disè, se cumò che al è fred, fasin cheste funzion, ce sarai chest istat a sta donge ches citinonis, lis quals prein cun tant racolgiment da no inacuarzisi di puje. Florean, chest si clame vere penitinze, ver martirio!

— Nuje, nuje, ti darai une buine unzude cu la ÿerespagne e dutt tornarà in prim stat.

DA LA ZAE DI FLOREAN

Mi mandin pe pueste e jo publichi tal e qual:

« *Sior Florean*

Vind ciatade cheste letare o malacopie di letare, *mi sint in dovè*, tratansi di segress amoros, di fà il pussibil che la presint letare torni tes mans di chell che la ha piardude senze che nissun sepi di ce che trate.

Ma, viodind che sarà quasi impussibil che la persone che ha piardut cheste, sepi o puedi induvinà che lui, sior Florean si ciate possessor de letare, cussì ju prei a inserile tal so sfuejut.

Soi signr di fa ciosse grate a che persone che la ha piardude, la qual podarà vigni francamentri da lui a ritirale.

La letare, par poc che jo m'intind, mi par scrite in une lenghe ranzide plui che salmastrade. Si viod che chell puar scritor si ciatave in stat di esaltazion *montal*, con *gran* tremarole, e cun segno di qualchi lagrime colade tal scrivile.

L'ortografie jè apene sufficient par intindi ce che l'oleve significà.

Eco la letare:

« *Animo Mio!*

Ben chè povero di tuto pure l'amore che sento per lei io trovo melio di richesa.

Cosa e mai e beno e male in tera mentre il mio supera il suo giache l'amor mio lo seguisce per ogni dove io la vedo.

Deco? se ben si ricorda al flestino dei tapesieri io feci il tuto ma ci sono venuto te vidi e ti seguia per tuto tu palavi ed io sempre ti seguia per quando tu per grattitudine balasti con me sentivo che il cuor *mi mancava*.

Oooo? tu balasti meco per che non farmi di torto non per amor.

Se ben ti ricordi tu ciaciaravi col tuo diletto io non vedendoti più coreva come passo a seguirti

Al la refesion tale era la mia rivoluzion che o me misero cosa fa l'amor dopo aver mangiato la mia amica cara volta facevo molte volte le scale del Restuarant credendo di non aver ancora mangiato.

Oooo? a mato bene se non per questo acolzimi per amante e ti pro meto tuto quelo che di grande possiede, mentre di lei non desiderero che quelo che la sua coscienza gli ispirerà.

Incoragiato da lei spero di otenerla e di poter con sua licenzia nel giorno di santa Catarina sepelirla de narans e nose.

La prego che la presente letera non cadda in mano a nissuno perche questo sarebe una grave ofesa al mio onore e una con promesa a lei.

Gli manderei quello che gli piacesse se lei senza rossorre volesse acogliere con atacamento.

Di voi signora mi sotosegno l'amico futuro

M. O. »

Eco, Florean, cheste jè par me la prime volte che l'amor *fasi fam*, del rest, sicome il progress l'è sun dutis lis ciossis, cussì al si sarà svilupat ance tal amor.

Dai, par me, un pizzigon a la biele menzionade te letare, acolz, di me, un salut e une strenzude di man, crodimi simpri un to

assiduo letor. »

* * *

« Chei di Basandiele e crodevin di svolà sense alis.

Il proverbio al diis: chi troppo abbraccia, nulla stringe. E cussì lor e restarin cun un pugn plen di mos-cis.

E volevin vè il plevan, e volevin imponisi cu la violenze e ce otegnirino cun chest sisteme?

Nuje no otignirin, ma anzi il dann e lis befis.

Si parceche mi contin che al fo il dibatiment cuintri chei tai di Basandiele che se la vevin ciapade a muart cuintri il plevan di Zujan. E il Tribunal ju ha condanàs dugg. Eco ce che ciaparin cul là daur chei che i soffin tes orelis!

Calme i ul, calme, fai afars, se si ul vè sodisfazion. Se no si piard il zei e ance il mani. Hano capit chei tai di Basandiele?

Al càs tornarai sù l'argoment. »

Tant mi scrivin da Basandiele e jo come jo no sai proprit ce di, e mi par solamentri che cui che al scriv al vevi bon sens, ciosse che in zornade no si la ciate par lis stradis. Chei di Basandiele che i pensin sore e vedaràn che forsi i tornarà cont. E prin di dutt che no stein a dà rete ai sofladors! Sano lor ce che ridin chei di Zujan? E hano tuart?

* * *

Mi scrivin:

« Nol è nuje ce dì. La Compagnie Maggi che recite al Social e jè di prin ordin.

Ma juste ben par chell si po e si devi pretindi che sui avis che la sulodade Compagnie e publiche, anunziand lis produzions che dà ogni sere, no vevi di cometi madornai erors di gramatiche.

E difatt sui avis si lei: La Compagnia dramatica Bellotti-Bon, *di proprietà e diretta dall'artista* Cav. Andrea Maggi, ecc. ecc.

Al è ben dit *diretta dall'artista*, ma come si puedial tolerà in italian gramatical *di proprietà dall'artista?*

O amett che chest al sei un eror par pure svište, ma però al sarès ben che al vignis ciolt.

Il pedant. »

Florean, simpri just, nol po dà tuart al *pedant*, quantunce, in regule general, i pedans e sein dutt altri che la so simpatie.

* * *

O ricev e o publichi:

« A dì la veretat si pò proprit consolassi dal concors dai nestris operajos tes robis che ju riguarde. E fasin un'adunanze preparatorie a lis elezions, e su 1500 socios, e intervegnin nujemanco che in vincevott!

E jè l'Assemblee e no rivin nance a fa il numar legal!

Bisugne po notà che, oltre ai Conseirs, si trate di nomenà ance il President de Societat, ciosse abastanze important, mi par!

Parcè tante apatie? Saveso parcè? Parceche jè oramai entrade tai operajos l'opinion che chei solis tre o quatri e fasin dutt lor, che al è inutil fevelà parcechè al è chell istess, che i operajos no son mai scoltas, e vie discorind.

Ise proprit cussì? O lassi rispuindi a cui che al sa plui di me.

Un operajo. »

* * *

Mi mandin:

« Un pari l'altre dì diseve a so fi: Chest an tu faras la licenze liceal; e ce astu studià? la midisine?

— La midisine malafè no, rispuindè il fi. I miedis devin sta simpri cul ciapiell in man, e saludà da dutis lis bandis, e jessi plens di complimenz; e jo no soi fatt par chell mistir.

— E ce astu di studià?

— La lezz.

— Cun chell ciaf, che tu has tu, la lezz? E parcè mo la lezz?

— Parceche i avocaz e han simpri il ciapiell gnuv e apene si degnin di sbassà il ciaf, se qualchidun ju salude. E po se o deventi avocat, cui sa che no mi nominin deputat al Parlament, e quand che si mett pît in Parlament, no si sint plui fred.

— Brav, il miò fi! Il Signor ti mantegni che opinion! Soltant ti racomandi, che quand che tu saras deputat, no tu vadis mai a votà, quand che cul to vôt tu podaressis ofindi o il to colegio eletoral opur i ministros. Tu sas dulà che stan di ciase lis Paulatis? Quand che sarà il pericul, il to Parlament al sarà su la rive dal Zardin. »

* * *

O ricev e o publichi:

« Doi predis jr l'altri si son ciatas barufe leind une letare latine dal vescul sul giubileo, un voleve sostigni che si po ciapà ance doi giubileos, ma no in Quaresime; l'altri al diseve di sì, parceche quand che al fas chess ciossis prescritis nei dìs che nol è dizun, la letare vescovil apojade all'ordin dal pape si po *fa cucagne di giubileos chest an. In chell* che si barufavin al entre par càs Tite ciarguell, e al si mett a ridi, e subit — no ise ore di finile, cun chestis fotis no, imbecii dugg i doi, seso cussì indaur di fanus crodi chestis ridicolaginis buinis pai monis e pai stupis come che ses voaltris doi; us diress un altre ciosse, imparait a jessi umin e no bestis instupididis nell'ignoranze.

* * *

Si diseve tant che il vescul al veve di ciantà il Tedeum domenie cun dutis lis autoritas, invece o soi stat in Domo, o hai vidut quatri cialunis cun un muson che faseve paure, e i clericùs vistùs a neri mostrand cussì il dolor di ciantà il Tedeum. Bràs par diè!

* * *

Mentri o scriv chest fatt, mi ven une letare lunge assai, ma no te mandi, parceche il to sfuejut al è pizzul, e parceche al mett in canzon i autors che han influit sul vescul a no abassassi a lis autoritas. Che continuin cussì chei ciars reverendos, che di lor an contarai di bielis.

* * *

Sestu stat a sinti il prediciador, Florean? O crodaress di sì. Tu has di savè che al ha di bati dugg i incredui, e massime chei che ciolin pal cul i predis e lis lor *veretas infalibils*, o vodarin ce che al savarà fa; jo riten che il mond al vadi simpri indenant pe so strade, e che dutt il flat che butin vie sui pulpits, faressin miei a conservalu e servissi par studià un poc mior i umin e la societat come che jè plantade.

O varess un altre filze, ma lis lassi par la venture setemane, intant ti saludi.

K. »

PUESTE DI FLOREAN

Zinghinete — *Mortean.* — Seso indurmidit? Cheste volte no hai vidut nuje. Us racomandi.

E cussì ai altris corispondens de Provincie; che si svein!!

VINCENZO LUCCARDI, *diretor responsabil.*

Udin, 1886 Stamp. A. Montalban